

**Zeitschrift:** GZ in Kontakt : Gehörlosenzeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 87 (1993)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Gehörlosen-Weihnachtsfeier

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mut zur Selbständigkeit

In den Vorträgen und während der Podiumsdiskussion wurde dieses wichtige Thema besprochen. Auch nach der Veranstaltung wurde in den verschiedenen Zeitungen (Gehörlosen-Zeitung, SGB-Nachrichten) noch einmal über dieses Thema geschrieben. Wir wollen auch noch ein paar Überlegungen zu diesem Thema machen, weil es auch für uns hörende Fachfrauen ein sehr wichtiges Thema ist.

Was haben Gehörlose und Hörende zu diesem Thema gebärdet und gesprochen?

Selbständigkeit für Gehörlose bedeutet sehr viel: ein Selbstverständnis (Identität) als Gehörloser oder Gehörlose haben, das heisst die eigene Behinderung annehmen und auf sich selbst vertrauen. Das bedeutet: daran glauben und wissen, dass ich trotz meiner Behinderung gleichwertig bin und meinen persönlichen Teil zur menschlichen Gemeinschaft

beitragen kann und leisten will. Da gehört auch dazu: eine eigene Meinung zu haben, sich gegenüber andern Gehörlosen und Hörenden klar ausdrücken zu können, aber auch tolerant (geduldig, verständnisvoll) zu sein. Selbständigkeit braucht es, um für die Anerkennung der Gehörlosenkultur, der «Gebärdensprachgemeinschaft» (Gertrud Mally) zu kämpfen. Immer wieder haben die Gehörlosen einander aufgefordert, Mut für diese Selbständigkeit zu zeigen.

Uns scheint, dass diese Selbständigkeit wie ein hohes Ideal (beste und glücklichste Lösung) gesetzt wird. Dieses Ideal heisst: ganz ohne die Hilfe anderer handeln, alles selber tun und für sich alleine entscheiden, ohne Rücksicht und auf Einbezug von andern. Aber überlegen wir: wenn alle Menschen, auch jene ohne Behinderung, ganz selbstän-

dig sind und kein Mensch mehr die Hilfe des nächsten braucht, können wir dann noch zusammen leben? Fühlen wir uns dann noch wohl?

Nein! Diese Art von Selbständigkeit macht uns alle einsam und treibt uns in die Isolation. Selbständigkeit muss noch etwas Anderes bedeuten!

Selbständigkeit ist nie fertig gemacht, sie muss auch im Erwachsenenalter immer wieder gefördert werden. Eine Erziehung zur Selbständigkeit denkt nicht: entweder ist ein Mensch selbständig, wie ein Ideal es sagt, oder er ist unselbständig. Nein, die Förderung von Selbständigkeit bedeutet auch immer wieder fragen: wie selbständig ist die Person schon? Wo braucht sie noch Hilfe? Wann muss man sie noch ermuntern, mutig zu sein und selber etwas zu entscheiden und zu tun?

In der erfolgreichen Erziehung und Beratung durch Gehörlose und Hörende kann die Person immer wieder spüren, wie selbständig sie ist und wo sie noch an Selbständigkeit dazulernen kann und will. Sie kann auch Mut gewinnen, selbständiger zu sein.

Kein Gehörloser oder keine Gehörlose ist unselbständig, wenn er oder sie nach Hilfe oder Unterstützung bei andern Gehörlosen oder Hörenden fragt. Im Gegenteil: er oder sie hat selber entschieden, mit einem Problem oder einer Frage zu andern zu gehen. Und darin ist eine Chance (gute Möglichkeit), sich weiter zu entwickeln und im Gespräch mit andern mehr Selbständigkeit zu gewinnen. Das ist auch Mut zur Selbständigkeit!

Alice Koller,  
Cornelia Limacher  
Beratungsstelle für  
Gehörlose, Luzern

## Fürsorgeverein der Region Basel

# Gehörlosen-Weihnachtsfeier

Am Samstag, den 19. Dezember 1992, kam eine grosse Schar von Gehörlosen und Hörenden, von Kindern und Erwachsenen, von Jüngeren und Älteren um 15 Uhr in der Theodorskirche in Basel zusammen, um gemeinsam Weihnachten zu feiern.

In der ökumenischen Feier erlebten und spürten wir, dass das Weihnachtsgeschehen nicht nur bei uns in der Schweiz beachtet wird, sondern dass in der ganzen Welt Weihnachten gefeiert wird. Weihnachten als Fest der Liebe und des Friedens soll nicht nur Ende Dezember eines jeden Jahres gelten, wir sollen das ganze Jahr hindurch ein offenes Herz haben für unsere Mitmenschen. Auch für die Kranken, für die Leidenden, für die Hungernden. Nach dem Gottesdienst waren alle ein-

geladen in den schönen Wettsteinhof zu einem einfachen Imbiss.

Frau Margrit Berger, die Präsidentin des Fürsorgevereins, dankte allen Helfern für die Vorbereitung der Feier, für das Schmücken des Saales, für die Zubereitung des Imbisses. Sie dankte im besonderen dem Beratungsstellenteam für die geleistete, grosse Arbeit jahraus, jahrein. Sie wünschte allen Anwesenden ein gemütliches Beisammensein und für die bevorstehenden Festtage und für das neue Jahr alles Gute.

Bei Kerzenschein wurde viel diskutiert, über Erlebnisse berichtet. Es war eine schlichte, aber schöne Weihnachtsfeier. Zufrieden kehrten die Gehörlosen und die Hörenden heim. Dem Fürsorgeverein sei herzlich gedankt.

Bruno Steiger

## Die Zeit vergeht

Dein Schneemann aus dem Januar  
lebt sicher nicht das ganze Jahr.

Die Zeit vergeht.

Die Fasnacht bringt der Februar,  
gesell dich zu der Narrenschar.

Die Zeit vergeht.

Und kommt die Märzensonnen' heraus,  
pack deine Rollschuh' wieder aus.

Die Zeit vergeht.

Bau im April ein weiches Nest,  
denn er bringt uns das Osterfest.

Die Zeit vergeht.

Sag deinem Lehrer doch im Mai,  
die Ausflugszeit käm nun herbei.

Die Zeit vergeht.

Was soll dir denn der Juni bringen?

Im Freibad schwimmen, planschen, springen.

Die Zeit vergeht.

Der Juli ruft: Kommt all herbei,  
denn jeder Kirschbaum hält euch frei!

Die Zeit vergeht.

Lass im August die Schule leer  
und fahre weg, vielleicht ans Meer.

Die Zeit vergeht.

Nutz die Septemberwinde aus,  
hol deinen Drachen aus dem Haus.

Die Zeit vergeht.

Oktober schüttelt kostenlos  
Kastanien dir in deinen Schoss.

Die Zeit vergeht.

Zünd an in der Novembernacht  
Laternen, die du selbst gemacht.

Die Zeit vergeht.

Sei auch für andre stets bereit  
besonders in der Weihnachtszeit.

Die Zeit vergeht.

Rolf Schlegel